

3. *призывает* государства–члены вносить соответствующие добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию для предоставления развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи, которая может им потребоваться для осуществления Конвенции и протоколов к ней, в том числе для принятия подготовительных мер, необходимых для такого осуществления, с учетом статьи 30 Конвенции;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить Центру по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата ресурсы, необходимые для того, чтобы он мог эффективным образом содействовать вступлению в силу и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, в частности, посредством оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании потенциала в областях, охваченных Конвенцией и принятыми протоколами к ней;

5. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии».

*40-е пленарное заседание
24 июля 2001 года*

2001/11

Меры по содействию эффективному предупреждению преступности на базе общин

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1996/16 от 23 июля 1996 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на «Элементы ответственного предупреждения преступности: стандарты и нормы», содержащиеся в приложении к его резолюции 1997/33 от 21 июля 1997 года, в частности на содержащиеся в пунктах 14–23 элементы, касающиеся участия общин в предупреждении преступности,

ссылаясь также на пересмотренный проект элементов ответственного предупреждения преступности, подготовленный на совещании Группы экспертов по элементам ответственного предупреждения преступности: рассмотрение традиционных и новых проблем, связанных с преступностью, которое состоялось в Буэнос-Айресе 8–10 сентября 1999 года,

отмечая, что пересмотренный проект элементов ответственного предупреждения преступности содержался в приложении к подготовленному Секретариатом рабочему документу по эффективному предупреждению

преступности: в ногу с новейшими достижениями⁵⁰, который был представлен десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проведенному в Вене 10–17 апреля 2000 года,

признавая необходимость обновления проекта элементов ответственного предупреждения преступности и завершения работы над ним,

отмечая, что в рамках подготовки к десятому Конгрессу правительства Канады, Нидерландов и Франции в сотрудничестве с Международным центром по предупреждению преступности провели в Монреале 3–6 октября 1999 года международный colloquium экспертов по предупреждению преступности,

с удовлетворением отмечая, что в ходе десятого Конгресса Международный центр по предупреждению преступности организовал семинар–практикум по вопросу об участии общин в предупреждении преступности⁵¹,

сознавая, что уровень преступности и виктимизации может быть значительно снижен благодаря основанным на исследованиях подходам и что эффективное предупреждение преступности может способствовать обеспечению защиты и безопасности граждан и общин и их имущества,

выражая пожелание, чтобы обязательства в отношении предупреждения преступности, содержащиеся в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁵², которая была принята десятым Конгрессом, особенно обязательства, изложенные в пунктах 11, 13, 20, 21, 24 и 25 Венской декларации, осуществлялись на национальном и международном уровнях,

будучи убежден в необходимости развивать совместную программу действий по реализации этих обязательств, содержащихся в Венской декларации,

1. *просит* Генерального секретаря созвать, при условии наличия внебюджетных средств, совещание экспертов, отобранных на основе справедливой географической представленности, в целях дополнительного рассмотрения проекта элементов ответственного предупреждения преступности⁵³, с тем чтобы выработать такой вариант проекта элементов, по которому Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию могла бы достичь консенсус, и предложить приоритетные области международных действий, в том числе определить вопросы технической помощи, для содействия эффективному предупреждению преступности на базе общин;

2. *приветствует* предложение правительства Канады провести совещание группы экспертов в этой стране;

⁵⁰ A/CONF.187/7.

⁵¹ *Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Вена, 10-17 апреля 2000 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.IV.8), глава VI, раздел C.

⁵² Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵³ A/CONF.187/7, приложение.

3. *просит* группу экспертов в контексте своего совещания рассмотреть результаты работы последних совещаний Организации Объединенных Наций по этому вопросу⁵⁴;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии для рассмотрения и принятия мер доклад о результатах совещания группы экспертов, включая пересмотренный вариант проекта элементов ответственного предупреждения преступности и приоритетные области международных действий для содействия эффективному предупреждению преступности на базе общин.

40-е пленарное заседание
24 июля 2001 года

2001/12

Незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что сохранение дикой флоры и фауны и генетических ресурсов является необходимым условием поддержания биологического разнообразия и устойчивого развития, которые имеют чрезвычайно важное значение, особенно для местных и коренных общин с традиционным укладом жизни, основанным на биологических ресурсах, и что высказывается обеспокоенность в отношении незаконного доступа к генетическим ресурсам,

принимая во внимание принципы, лежащие в основе Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁵⁵, соглашения, регулирующего международную торговлю видами, находящимися под угрозой исчезновения, и содержащего рекомендации в отношении борьбы с их незаконным оборотом, а также Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁶,

⁵⁴ Основная часть этой работы отражена в следующих документах: Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века; результаты семинара-практикума по вопросу об участии общин в предупреждении преступности и результаты обсуждения пункта 5 повестки дня «Эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями» в рамках десятого Конгресса; доклад международного коллоквиума экспертов по предупреждению преступности, проведенного правительствами Канады, Нидерландов и Франции в сотрудничестве с Международным центром по предупреждению преступности в Монреале, Канада, 3-6 октября 1999 года; последний вариант текста проекта элементов, содержащийся в рабочем документе по эффективному предупреждению преступности: в ногу с новейшими достижениями (A/CONF.187/7, приложение); резолюция 1997/33 Экономического и Социального Совета, касающаяся элементов ответственного предупреждения преступности; и руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах, принятые Советом в его резолюции 1995/9.

⁵⁵ United Nations *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

⁵⁶ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по экологическому праву и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.